

In compliance with Directive 1999/05/CE



HR MULTI 1
HR MULTI 3



HR NEWTEC, S.L.
C/ Església 50/Centre 14
08901 L'Hospitalet De Llobregat - Barcelona
SPAIN
www.hrmatric.es
email: info@hrmatric.es

Este manual es el mismo para Multi1 y Multi3 siendo el Multi1 para frecuencia 433Mhz. Sin embargo el Multi3 es Multifrecuencia y copia todos los mandos de la lista no importa la frecuencia.

1. Modo clon

IMPORTANTE:

- En el TX NEWCLONER (MULTICLONER) se puede poner una marca y frecuencia diferente en cada botón (canal) SÓLO en el MODO CLON.

- No todos los mandos tienen la antena en el mismo sitio, en caso de que la luz de MULTI3 no parpadee será necesario probar distintas posiciones. Rodee el mando original con el MULTI3 lentamente con la finalidad de encontrar la antena del mando original y por consiguiente su clonado.

1 - Utilizando un destornillador abrir la caja del mando, y localizar el DIP switch para la programación.

2 - Seleccione la combinación de DIP Switches correspondiente a la marca que desea clonar. Véase Tabla 1.

3 - Pulse el botón oculto, localizado delante en la parte de abajo, para activar el modo clon.

4 - Pulse UNA SOLA VEZ Y SUELTE uno de los botones del mando MULTI3.

5 - Acerque el mando al mando original.

6 - Pulse y mantenga el botón del mando original. Nota: si sigue el procedimiento correctamente el led del mando MULTI3 emitirá tres flashes.

Para usar cualquier otro botón, repita los pasos 2 a 6.

2. Modo mando compatible

1 - Utilizando un destornillador abrir la caja del mando, y localizar el DIP switch para la programación.

2 - Seleccione la combinación correspondiente de DIP switches de acuerdo a la marca deseada. Véase tabla 2.

3 - El mando está listo para usarse. Por favor, diríjase al manual de usuario de su receptor.

Nota: Para BFT, ERREKA y APRIMATIC, será necesaria la utilización del Botón oculto (localizado delante en la parte de abajo)

Si tiene dudas sobre la programación visite la web www.hrmatric.es y revise los videos sobre la programación del MULTI1 y del MULTI3.

GARANTIA - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no serán objeto de garantía y no serán reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados indogablemente de la ley Europea.

Multi1 and Multi3 are identical in use. However Multi1 is only able to be used in 433Mhz so only the remotes working in 433mhz in the list are compatible with Multi1. For the complete list of compatibilities use Multi3.

1. Cloner mode (only for MULTI 3)

IMPORTANT:

- In TX NEWCLONER (MULTICLONER) you can put a different brand and frequency in each button (channel) ONLY in CLONE MODE.

- Not all remote controls have the antenna in the same place. If the blue LED does not blink, it will be necessary to try to find different places. Circle the remote control slowly with MULTI3 in order to find where the antenna is located.

1 - Using a screwdriver open the box of the transmitter and locate the programming DIP switches.

2 - Select the DIP Switches combination for the brand you want to clone. See Table 1.

3-Press the hidden button, located in the front bottom part, to active the cloning mode.

4-Press the button ONCE AND RELEASE, on the transmitter MULTI3.

5-Close together the transmitter with the original transmitter.

6-Press and hold the button on the original transmitter. Note: If the procedure was copied correctly, the led on the MULTI3 transmitter will 3 flash.

To copy another button, repeat steps 2 to 6.

2. Compatible transmitter

1 - Using a screwdriver open the box of the transmitter and locate the programming DIP SWITCHES.

2 - Set your selector switch for the desired manufacture. See table 2.

3 - The remote is ready to be used, please refer to your receiver's user manual.

Note: To programming BFT, ERREKA and APRIMATIC- Hidden button (located in the front bottom part) will be necessary.

If you have any doubt regarding the programming please go to www.hrmatric.es and look at the videos regarding the programming of MULTI1 and MULTI3.

GUARANTEE - In compliance with legislation, the manufacturer's guarantee is valid from the date stamped on the product and is restricted to the repair or free replacement of the parts accepted by the manufacturer as being defective due to poor quality materials or manufacturing defects. The guarantee does not cover damage or defects caused by external agents, faulty maintenance, overloading, natural wear and tear, choice of incorrect product, assembly errors, or any other cause not imputable to the manufacturer. Products that have been misused will not be guaranteed or repaired.

Printed specifications are only indicative. The manufacturer does not accept any responsibility for range reductions or malfunctions caused by environmental interference. The manufacturer's responsibility for damage caused to persons resulting from accidents of any nature caused by our defective products, are only those responsibilities that come under European law.

Tabella/Table/Tabla/Tableau 1
Mod. Clon / Cloner Mode /Modo Clon / Mode Cloner

Núm	DIP SWITCHES	Brand Marca Modelo	Original	Comments Comentarios Comment
1		CLEMA Multifrecuencia 433.92 MHz		
2		ORIC 433.92 MHz		
3		FAAC BUS 433.92 MHz		
4		FAAC 868 MHz		
5		HRMATIC FAAC 808MHz 868 MHz		

6		MAGNETIC 433.92 MHz		
7		UNIVERSAL INEEL CODE 433.92 MHz		
8		UNIVERSAL INEEL CODE 433.92 MHz		
9		YO 433 MHz		
10		YO 868 MHz		

Ce manuel d'instructions est le même pour Multi1 et Multi3. Le Multi1 peut être utilisé seulement dans la fréquence 433MHz, tandis que le MULTI3 est multifréquence, et peut cloner toutes les télécommandes de la liste, indépendamment de la fréquence.

1. Modalité cloner

IMPORTANT:

- Pour la TX NEWCLONER (MULTICLONER) vous pouvez installer une marque et une fréquence différente sur chaque bouton (channel) SEULEMENT quand elle est en mode CLON.

- Toutes les télécommandes n'ont pas l'antenne au même lieu. Si la LED bleue ne clignote pas, il faut chercher la bonne position de l'antenne avec la colocation des deux télécommandes jusqu'à réussir la clonation.

1 - En utilisant un tournevis ouvrir le boîtier de la télécommande, et identifier les interrupteurs DIP pour la programmation.

2 - Choisissez la combinaison de sélecteurs DIP correspondant à la marque que vous souhaitez cloner. Voir le tableau 1.

3 - Appuyer le bouton caché, localisée vers le bas, dans la partie antérieure, pur activé la modalité clone.

4 - Appuyer seulement une fois et libéré la clé MULTI3 ou on veut mémoriser la clé originale.

5 - Rapprocher la radiocommande originale.

6 - Appuyer et maintenez l'appui de la clé originale. Note: Si la procédure de copie est correct, le Led MULTI3 fera 3 flash. Pour copie les autres clés, répéter de point 2 à 6.

2. Modalité compatible

1 - En utilisant un tournevis ouvrir le boîtier de la télécommande, et identifier les interrupteurs DIP pour la programmation.

2 - Réglez votre sélecteur pour la marque désirée. Voir le tableau 2.

3 - La télécommande est prête à être utilisée, s'il vous plaît se référer au manuel d'utilisation de votre récepteur.

Remarque: Pour la programmation BFT, ERREKA et APRIMATIC- bouton caché (localisée vers le bas, dans la partie antérieure) sera nécessaire.

Pour toutes sur la programmation, voir www.hrmatc.es et visionner les vidéo concernant la programmation de MULTI1 et de MULTI3.

GARANTIE - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usinage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadéquat du type de produit, tout erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés. Les données reportées sont purement indicatives. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou diffusions dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi Européenne.

Tabella/Table/Tabla/Tableau 2

Modalità compatibile / Compatible remote mode

Modo mando compatibile /Mode télécommande compatible

Num	DIP SWITCHES	KF	Brand Marca Marque	Original	Comments Comentarios Comentarios
1		Sting Code	Compatible APRIMATIC III 433.92 MHz		
2		Sting Code	Compatible BENINCA 110.000 / 127 140 / 160 / 180 433.92 MHz		
3		Sting Code	Compatible BFT MITO 433.92 MHz		Hidden button Botón oculto Botón caché Tasto nascosto
4		Sting Code	Compatible CARON 3691-022 433.92 MHz		

Il presente manuale è lo stesso per Multi1 e Multi3. Il Multi1 può essere usato solo in frequenza 433Mhz, mentre il Multi3 è multifrequenza e può clonare tutti i telecomandi della lista, indipendentemente dal tipo di frequenza.

1. Modalità clone (solo per MULTI3)

IMPORTANTE:

- Nel TX NEWCLONER (MULTICLONER) si possono inserire marca e frequenza differenti in ogni pulsante (canale) solo in modalità CLONE

- Non tutti i trasmettitori hanno l'antenna nella stessa posizione. Se il LED blu non lampeggia sarà necessario provare altre posizioni. Ruotare lentamente il trasmettitore da copiare per trovare la corretta posizione.

1 - Utilizzando un cacciavite aprire il box del radiocomando, e individuare i DIP switch per la programmazione.

2 - Selezionare tramite i DIP switch la marca desiderata. Tabella 1.

3 - Premere il pulsante nascosto, localizzato nella parte anteriore in basso, per attivare la modalità clone.

4 - Premere una sola volta e rilasciare il tasto del MULTI3 sul quale si vuole memorizzare il tasto originale.

5 - Avvicinare il radiocomando originale.

6 - Premere e mantenere premuto il pulsante del radiocomando originale. Nota: se la procedura di copia va a buon fine il led del MULTI3 emette tre flash.

Per copiare altri tasti ripetere i punti da 2 a 6.

2. Modalità compatibile

1 - Utilizzando un cacciavite aprire il box del radiocomando, e individuare i DIP switch per la programmazione.

2 - Selezionare la sequenza di DIP della marca desiderata. Vedi tabella 2.

3 - Il radiocomando è pronto per essere utilizzato, fare riferimento alle istruzioni del ricevitore per la memorizzazione.

Nota: Per programmare BFT, ERREKA e APRIMATIC- E' necessario il tasto nascosto (posto a fianco del microcontrollore).

Per qualsiasi dubbio sulla programmazione visitare il sito www.hrmatc.es e guardare i video relativi alla programmazione del MULTI1 e del MULTI3.

GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge a partire dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge Europea.

5		Sting Code	Compatible CENTURION 433.92 MHz	
6		Sting Code	Compatible DIA 110.000 / 127 140 / 160 / 180 433.92 MHz	
7		Feed Code	Compatible DIREC 100 / 120 / 140 / 160 / 180 433.92 MHz	
8		Sting Code	Compatible DOORHAN 433.92 MHz	
9		Sting Code	Compatible BMA 433.92 MHz	

10		Sting Code	Compatible ERREKA 100 / 120 / 140 / 160 / 180 433.92 MHz		Hidden button Botón oculto Botón caché Tasto nascosto
11		Sting Code	Compatible FAAC 110.000 / 127 140 / 160 / 180 433.92 MHz		Red LED LED rojo LED-rouge LED rosso
12		Sting Code	Compatible GRDI 110.000 / 127 140 / 160 / 180 433.92 MHz		
13		Feed Code	Compatible KEY 100-42 433.92 MHz		
14		Feed Code	Compatible KINGATE 31000 / 32000 MORIC 433.92 MHz		
15		Encrypted Code	Compatible LIFEMASTER BULLONCODE 433.92 MHz		
16		Encrypted Code	Compatible Ultracolor Chameleon Lobos 433.92 MHz		
17		Encrypted Code	Compatible Ultracolor Chameleon MOTOR 700 Lobos Bosner Code 433.92 MHz		
18		Feed Code	Compatible Maranel New York Raynor New England 433.92 mhz		
19		Sting Code	Compatible MCT-3 Linea 433.92 MHz		
20		Feed Code	Compatible MACEO LINE 433.92 MHz		Hidden button Botón oculto Botón caché Tasto nascosto
21		Sting Code	Compatible MIFAN CODE 433.92 MHz		Hidden button Botón oculto Botón caché Tasto nascosto
22		Encrypted Code	Compatible NICE FLOOR-5 433.92 MHz		
23		Sting Code	Compatible NICE BRICO 433.92 MHz		
24		Sting Code	Compatible NOVOROM NOVOROM TORNATIC 433.92 MHz		
25		Feed Code	Compatible PRATEL 100 / 120 / 140 / 160 / 180 433.92 MHz		
26		Feed Code	Compatible PROFICO F1630405 163 433.92 MHz		
27		Sting Code	Compatible PUJOL 1100 / 11000 433.92 MHz		Hidden button Botón oculto Botón caché Tasto nascosto
28		Feed Code	Compatible ROPER 10 / 10 101-022 433.92 MHz		
29		Ortiz code	Compatible ROLLDRE 433.92 MHz		
30		Sting Code	Compatible SCAMY 433.92 MHz		
31		Sting Code	Compatible SOMMER 433.92MHz		
32		Sting Code	Compatible SOMMER 868 MHz		
33		Feed Code	Compatible TELCOMA TANGO 433.92 mhz		
34		Sting Code	Compatible V2 433.92MHz		
35		Sting Code	Compatible V2 868 MHz		